SAINT-GENIS-POUILLY
COEUR DU PAYS DE GEX

TRAIT D'UNION

JUIN 2019 | 165

LE PLUIH CONDUIT LE PAYS DE GEX DANS UNE IMPASSE

#CERNOPENDAYS
PORTES OUVERTES DU CERN
LES 14 ET 15 SEPTEMBRE 2019

MERCREDI AU PARC :
2 RENDEZ-VOUS INÉDITS !

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-GENIS-POUILLY

SOMMAIRE

3 DOSSIER
> Le PLUiH conduit le Pays de Gex dans une impasse

6 ÇA S'EST PASSÉ À SAINT-GENIS
> #Soukikour : le cross a conquis le cœur des gessiens
> Commémorations du 8 mai 1945
> Salon des arts, traditions et costumes du monde
> UNSS : félicitations à nos champions de France de savate
> Festival de cinéma des 5 continents
> Les Jardins familiaux de la Léchère font le BZZZZ

8 ACTUALITÉS
> Mercredi au Parc : deux rendez-vous inédits !
> Fin de mandat pour le CMJ

10 FLASH SUR
> #CERNOpenDays

11 VIVRE ENSEMBLE
> Inscrivez-vous pour profiter du bus piscine !
> Les rencontres participatives de l'EVS
> À vélo, soyez bien équipés !
> Plan vigilance canicule

12 DÉMOCRATIE LOCALE
> Conseil municipal du 7 mai 2019
> Expression des listes du conseil municipal
> Intercommunalité

14 CULTURE
> Théâtre du Bordeau : Saison culturelle 2019/2020

16 CE MOIS-CI À SAINT-GENIS
> La Princesse de Babylone rencontre la Fête de la musique

NUMÉROS UTILES

SAMU : 15
Pompiers : 18 ou 112
Gendarmerie de Thoiry : 04 50 42 12 01
Gendarmerie Nationale : 17
Centre antipoison (Lyon) : 04 72 11 69 11
Samu social : 115
Enfance maltraitée : 119
Pharmacie de garde : 3237
Médecin de garde : 15
Clinique Vétérinaire Saint-Genis-Pouilly : 04 50 41 85 85
Clinique Vétérinaire Cessy : 04 50 41 76 45
Service d'urgence vétérinaire 24/24 : 0899 199 984
Régie des eaux Gessiennes (astreinte) : 04 85 29 20 00

LE TRAIT D'UNION est édité par la Ville de Saint-Genis-Pouilly | **Directeur de publication :** Hubert Bertrand | **Rédaction :** Service communication | **Crédit photo :** Mairie de Saint-Genis-Pouilly – Guillaume SUAIS – Anim Pep's and Fun – Cern – le Sou des écoles de Saint-Genis-Pouilly – Navarre A photographies | **Mise en page :** Un point c'est tout Communication | **Impression :** Imprimerie Est'Imprim | **Tirage :** 6100 Ex. N°ISSN : 1268-4554 / **Dépôt légal :** 2e trimestre 2019

ÉDITO

Hubert BERTRAND,
Maire de Saint-Genis-Pouilly

Construire un territoire où chaque habitant trouve sa place oblige à prévoir un aménagement inclusif. Notre vision du territoire, sur laquelle les électeurs se sont prononcés en 2014, consiste à offrir des équipements aux populations en fonction des besoins et des affinités.
L'un des objectifs qui concentre notre énergie au sein de la municipalité est la conjugaison des différences d'origines sur notre commune. Nous vivons sur un territoire privilégié avec un potentiel extraordinaire, aussi bien pour son environnement, que son bassin d'emploi diversifié du fait de sa proximité avec la Suisse voisine. Ce territoire porte aussi les gènes d'une rupture entre habitants ; avec d'un côté les travailleurs frontaliers ou internationaux ayant un fort pouvoir d'achat et de l'autre ceux qui arrivent difficilement à se loger, à se soigner, à avoir accès aux transports, aux loisirs, à la culture...
Il nous appartient en tant qu'élus de travailler afin d'atténuer ces différences. C'est ce que nous faisons sur chaque projet et c'est ce que nous envisageons sur le secteur Porte de France Est, dit « Drasses et Tattes », face au CERN. Notre ambition d'une urbanisation équilibrée et équitable est contre-carrée par la communauté d'agglomération du Pays de Gex.
Notre motivation réside dans la promotion de notre commune, ville centre ayant des atouts indéniables, et par conséquent la promotion d'un territoire car Saint-Genis-Pouilly ne pratique aucune politique d'exclusion quant à l'utilisation des équipements communaux.
Sur les nombreux projets initiés, bon nombre ont abouti, comme le théâtre et Porte de France Nord qui abrite la maison médicale pluridisciplinaire du Pays de Gex. D'autres comme le tramway piétinent et subissent des oppositions politiciennes qui pénalisent tous les habitants de notre secteur. Nous continuerons à œuvrer dans le sens d'une mobilité améliorée, pour tous. La commune subit toutes sortes d'entraves qui, loin de nous décourager, nous renforcent.
Cette vision d'un territoire intégré est la base de notre engagement au service de notre commune et n'a pas faibli au fil des mandats. En témoignent les projets en cours comme la nouvelle piscine municipale ou la construction de parcs de jeux et de sport pour les plus jeunes.
Nous défendons une ville dynamique, ouverte et durable ; ceci nécessite notre vigilance et l'implication de tout un chacun.

Porte de France Nord

Park Jean Monnet

LE PLUIH CONDUIT LE PAYS DE GEX DANS UNE IMPASSE

Consciente de l'environnement naturel privilégié du Pays de Gex, Saint-Genis-Pouilly veille à respecter l'objectif de ville parc et durable qu'elle s'est fixée, en intégrant une part obligatoire d'espaces verts dans tous ses programmes immobiliers. Pallier le manque de services et de logements, lutter contre l'étalement urbain en économisant l'espace, faciliter les déplacements, préserver le cadre naturel, sont des défis majeurs auxquels le territoire doit faire face. Depuis de nombreuses années, Saint-Genis-Pouilly œuvre pour un développement réfléchi de la ville en harmonie avec ses habitants, comme avec la préservation de 21,8 hectares d'espaces naturels. Aujourd'hui, cette vision d'avenir est remise en cause par le PLUiH rédigé par l'actuel bureau de Pays de Gex Agglo.

QU'EST-CE QUE LE PLUIH ?

Pour guider son aménagement, la ville était tenue d'établir un Plan Local d'Urbanisme (PLU). Celui-ci visait à gérer l'équilibre entre les zones urbaines et les espaces naturels et agricoles à préserver, dans une perspective de développement durable. Jusqu'en 2016, Saint-Genis-Pouilly avait seule la responsabilité de la rédaction de son PLU. Depuis, cette compétence revient à Pays de Gex Agglo, qui rédige le Plan Local d'Urbanisme intercommunal valant programme local de l'Habitat (PLUiH) englobant les vingt-sept communes du Pays de Gex. Le 28 mars 2019, sur proposition du bureau, le conseil communautaire de Pays de Gex Agglo a arrêté son projet de PLUiH. Ce document définit les grandes orientations d'aménagement des espaces pour les dix prochaines années autour de trois grands axes : l'urbanisation du territoire, la mobilité et l'intégration économique du Pays de Gex au sein du Grand Genève. Les communes disposent d'un délai de trois mois à compter de l'arrêt du projet de PLUiH, soit jusqu'au 28 juin 2019, pour formuler leur éventuel désaccord. Le 4 juin dernier, lors du conseil municipal, les élus des communes de Saint-Genis-Pouilly, de Ferney-Voltaire et de Chevry ont émis un avis défavorable sur ce projet de PLUiH. Pour la commune, ce document ne comporte aucune vision à long terme anticipant les équipements publics et les logements nécessaires, en particulier pour les personnes travaillant en France.

LES RAISONS D'UN AVIS DÉFAVORABLE

PORTE DE FRANCE EST, UN DÉCLASSEMENT PRÉJUDICIABLE

Le PLUiH envisage le déclassement du site de zone économique des Drasses et Tattes, situé à Porte de France Est, en face du CERN, compromettant ainsi le projet d'avenir pensé dans l'intérêt général et pour le bien-être de chacun. Classé en zone à vocation économique, ce secteur de Porte de France Est, est destiné à l'accueil d'un pôle de services et de loisirs d'envergure. Celui-ci permettrait la création de près de 250 emplois dont plus d'une centaine au titre de l'Établissement Médico-Social (EMS) transfrontalier. Outre son aspect économique, ce projet, sans apporter de gêne ou de conséquences négatives aux habitants actuels de notre commune, participerait à combler le manque de loisirs et de services sur tout le territoire, en prévoyant diverses activités ludiques (bowling, soccer, squash, trampoline, laser-game, etc.). Porte de France Est accueillerait également une résidence étudiante, une hôtelière et une senior ainsi qu'une crèche, accompagnant tous les âges de la vie. L'emplacement de ce projet n'est en aucun cas dû au hasard : avec l'arrivée du tramway ou du BHNS, il fera le lien entre la suisse voisine, le CERN et le centre-ville. Ainsi, le réaménagement des trottoirs et la création de cheminements doux pourront aisément être intégrés. Porte de France Est, programme à vocation purement économique, s'inscrit parfaitement au sein du PLUiH car il compense les manques de services sans pour autant créer de nouveaux logements ni de perturbations pour les habitants.

Drasses et Tattes

PLUIH : VERS UNE INÉGALITÉ DE L'HABITAT

La question de la croissance démographique est un point crucial du PLUiH de Pays de Gex Agglo. De nombreux gessiens s'interrogent aujourd'hui, tout comme la commune, sur les limites prévisionnelles que l'agglomération veut imposer. Une évolution restreinte de la croissance démographique jusqu'à l'horizon 2030 s'apparente à une erreur manifeste d'appréciation, d'anticipation et de préparation. De toute évidence, la pénurie d'hébergement est déjà préoccupante pour beaucoup de citoyens, notamment ceux aux revenus modestes. Conformément à la loi de l'offre et de la demande, si un produit est limité il devient rare et donc cher. Suivant cette règle, le logement ainsi raréfié sera rendu inaccessible aux moins aisés, entrainant de potentielles dérives et faisant encore augmenter le foncier et le prix des logements. Une réduction du nombre de logements, loin de réduire la croissance démographique, aura avant tout un impact sur le parc de logements accessibles, avec des prix déjà en surchauffe.

UN PROJET SANS VISION D'AVENIR

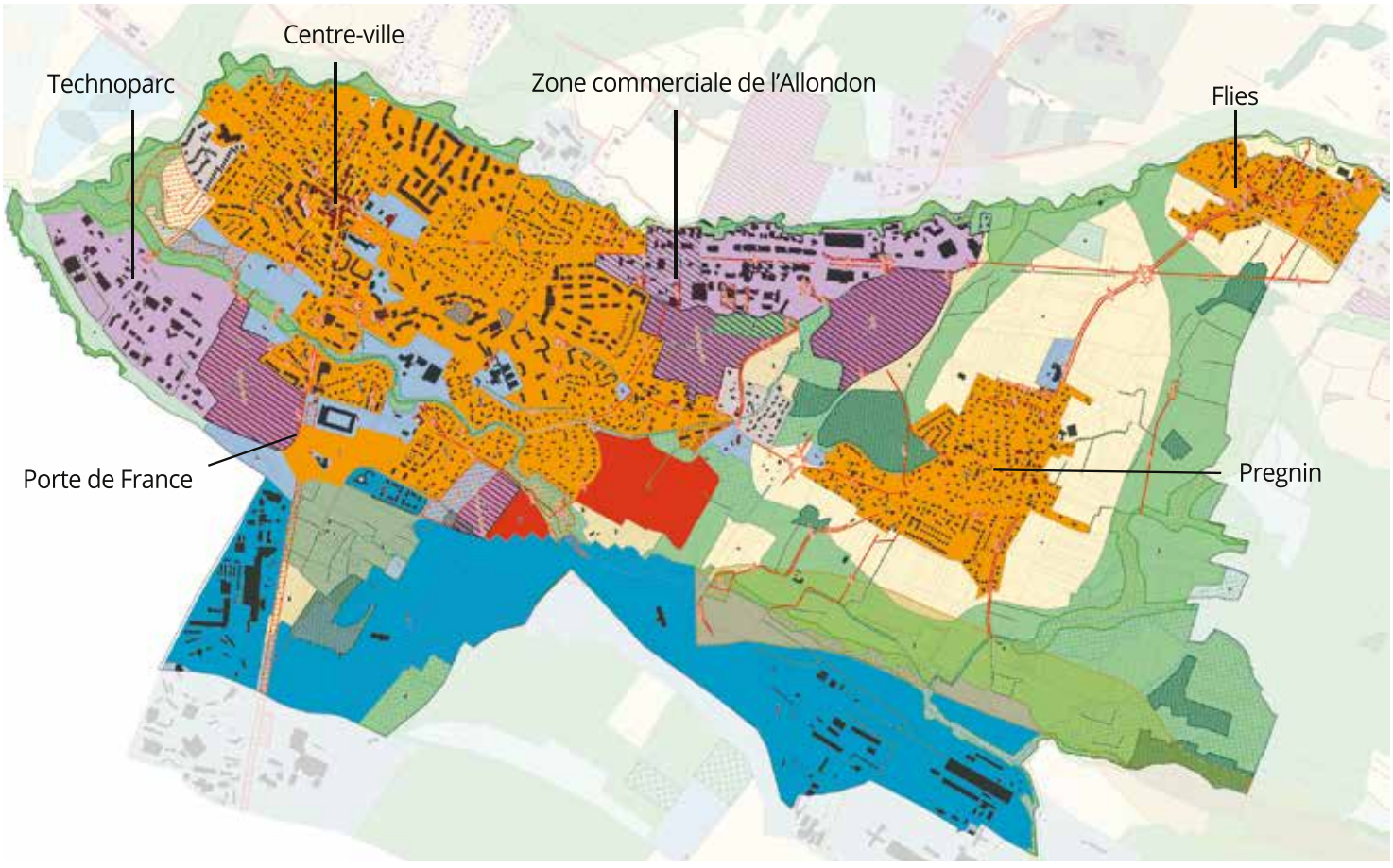
Pourquoi réfléchir en termes de limitation plutôt qu'en termes d'optimisation des espaces pour un aménagement plus harmonieux ? Contrairement à ce que semble penser l'actuelle direction de Pays de Gex Agglo, aucune des règles proposées ne solutionnera l'insuffisance de services publics. La ville de Saint-Genis-Pouilly pense que cette réglementation va également provoquer et aggraver la densification de parcelles actuellement pavillonnaires à laquelle les communes sont déjà confrontées et indéniablement amener au conflit avec ceux qui veulent densifier excessivement. En effet, cette restriction dans les constructions ne s'applique qu'aux parcelles à bâtir mais ne concerne pas celles déjà occupées où il est presque toujours possible de densifier. La commune propose de rester réaliste en encourageant l'attractivité du territoire et en préparant intelligemment l'accueil et le confort des actuels et futurs habitants du Pays de Gex. En effet, depuis de nombreuses années notre commune contient les programmes immobiliers correspondant aux profils des habitants, tout en préservant la qualité de vie des Saint-Genésiens. Le rôle d'une commune n'est pas de se contenter d'entretenir l'existant mais de répondre aux besoins des habitants.

Zone commerciale de l'Allondon

Sur le territoire de Saint-Genis-Pouilly les incohérences du PLUiH ne s'arrêtent pas là. Souhaitant intégrer la zone commerciale de l'Allondon dans le tissu urbain du centre-ville, Saint-Genis-Pouilly prévoit un programme mixte comprenant des habitations et commerces. Ainsi un véritable nouveau quartier se dessinerait, en couplant 400 logements avec des commerces et des services de proximité intégrés dans les rez-de-chaussée des bâtiments. Ce projet doit s'étendre harmonieusement sur toute la zone d'activité de l'Allondon. Or le PLUiH, en prévoyant de concentrer ces logements sur seulement un cinquième du périmètre, risque de densifier à outrance ce site.

Au vu de toutes ces raisons le conseil municipal a exprimé majoritairement un avis défavorable au projet de PLUiH. Une enquête publique sera lancée à l'automne 2019 au cours de laquelle les habitants et ceux qui le souhaitent pourront formuler leurs avis, remarques et propositions auprès d'un commissaire enquêteur désigné par le tribunal administratif. Pays de Gex agglo a d'ores et déjà annoncé qu'elle souhaitait adopter le PLUiH au plus tard en mars 2020, juste avant les élections municipales et donc le renouvellement des conseillers municipaux. D'ici là, Pays de Gex Agglo aura peut-être le temps de revoir son document pour le bien-être des gessiens. Une communauté d'agglomération se doit d'œuvrer pour un aménagement équilibré du territoire. Quelle place ce PLUiH accordera-t-il réellement à la qualité de vie des habitants ?

PROJET DE PLUIH DE PAYS DE GEX AGGLO (AVRIL 2019)



#SOUKIKOUR : LE CROSS A CONQUIS LES GESSIENS

Le dimanche 5 mai dernier s'est tenu le premier cross saint-génésien, organisé par le Sou des Écoles de Saint-Genis-Pouilly. Malgré une météo défavorable, environ 350 coureurs étaient sur la ligne de départ. L'engouement a été prononcé chez les plus jeunes : plus de 100 enfants des classes de maternelle et élémentaire, ont été encouragés par leurs parents. Ils sont repartis heureux et souriants en brandissant fièrement leurs trophées. Le parcours du 10 km a fait l'unanimité auprès des spécialistes de la course à pied, notamment l'athlète Abdelsalam Kiday spécialement venu de Haute-Savoie et vainqueur de la course, tout comme l'organisation de la journée et la sécurité mise en place pour l'occasion. L'équipe du Sou des Écoles est ravie de cette première expérience sportive et remercie tous les bénévoles, dont de nombreux enseignants, tous très investis pour mener à bien leur mission. Nul doute que le #SOUKIKOUR a de beaux jours devant lui. Toute l'équipe travaille déjà sur les pistes d'amélioration pour la 2e édition, alors rendez-vous à l'année prochaine !

COMMÉMORATION DU 8 MAI

Comme l'a rappelé M. le maire Hubert Bertrand, le devoir de mémoire est le garant de nos libertés. Ainsi, comme chaque année, officiels et citoyens se sont réunis, bravant la météo capricieuse, au centre culturel Jean Monnet pour rendre hommage aux hommes et aux femmes morts pour la France. En présence de Mme la députée Olga Givernet, des associations d'anciens combattants, des forces de l'ordre et de sécurité, des élus, de la Lyre musicale et des habitants, le maire a insisté lors cette commémoration de l'armistice de 1945 sur la nécessité de connaître notre histoire pour construire un projet d'avenir.

SALON DES ARTS, TRADITIONS ET COSTUMES DU MONDE

Organisée par l'Office Municipal de la Culture, la 2e édition du Salon des arts, traditions et costumes du monde a fait voyager près d'une centaine de visiteurs à travers neuf pays, le dimanche 12 mai dernier. Six associations de Saint-Genis-Pouilly ont exposé des objets d'artisanat et des costumes retraçant leurs histoires et leurs traditions. Cette année, de sublimes aquarelles peintes en direct, des projections de photos et de vidéos sur grand écran ont fait la nouveauté. Nous vous invitons à les revisionner sur le site de la commune dans la rubrique « Vidéo ». Les musiques berbères et turques jouées avec les instruments traditionnels ont rencontré un vif succès ainsi que le défilé des costumes à la fin duquel, toutes les origines ont dansé ensemble. Un grand merci à l'OMC et à l'ensemble des associations (Notre Destin, l'association Berbères du Grand Genève, l'association culturelle Turque, l'association des Comoriens du Pays de Gex, Latino America Unida et l'association Initiatives Jeunes) pour cette journée haute en couleur et en musique !

De gauche à droite, en haut : Clément Dillenschneider, Pauline Mazelier, Louis Djate, Luce Bouchinet et Anaïs Mafoudhi / en bas : Nathanaël Welsch, Axel Lechopied, Michele Komiyama, Léa Romanens et Ethan Corcoral.

UNSS : FÉLICITATIONS À NOS CHAMPIONS DE FRANCE DE SAVATE

Deux équipes du collège et lycée international se sont rendues au championnat de France UNSS (Union Nationale du Sport Scolaire) de boxe française à Armentières (59). Le 16 mai, les cinq lycéens, dont les deux saint-genésiens Axel Lechopied et Clément Dillenschneider, ont arraché la victoire avec 17 points alors que les huitièmes n'en avaient que 13. « *C'est une belle performance, ça s'est joué dans un mouchoir de poche !* » confie M. Suais, leur enseignant d'EPS. Cette victoire est d'autant plus impressionnante que l'UNSS a un fonctionnement particulier : « *Les élèves organisent tout, ils se coachent entre eux, sont force de proposition, cela les responsabilise. Chaque équipe compte un officiel qui juge et arbitre la compétition, les adultes ne font que superviser et garantir la sécurité* », rappelle le professeur. Bravo à nos champions !

FESTIVAL DE CINÉMA DES 5 CONTINENTS

Depuis 2005, le F5C s'impose comme un carrefour cinématographique, de chaque côté de la frontière franco-suisse. À nouveau, le théâtre du Bordeau a accueilli deux projections : *La miséricorde de la jungle* et *Ciao Bashiru*. En présence de la Cimade et des réalisateurs, Bashiru lui-même était présent à la suite du documentaire suivant son parcours de réfugié depuis 2011. Le Ghanéen est revenu sur son expérience en répondant aux nombreuses questions des spectateurs. Le film rend une voix aux réfugiés à travers celle de Bashiru, accompagnée des véritables images de sa dangereuse traversée. Ces deux projections fortes en émotions ont interpellé le public et ont fait résonner les mots des réalisateurs : « *nous sommes tous des êtres humains* ».

LES JARDINS FAMILIAUX DE LA LÉCHÈRE FONT LE BZZZZ

Grâce à l'Opération Coup de Pouce de l'Espace de Vie Sociale, l'association des Jardins familiaux de la Léchère a installé deux ruches à proximité des jardins partagés. Cette initiative citoyenne permettra de sensibiliser les écoliers au rôle primordial des pollinisateurs pour l'avenir de notre planète. En plus de sa dimension pédagogique, elle joue un véritable rôle dans la préservation de notre biodiversité et permettra aux citoyens de demain d'être les futurs acteurs responsables de notre société. À côté, un potager partagé verra bientôt le jour pour le plus grand plaisir des Saint-Genésiens et des abeilles !

MERCREDI AU PARC : 2 RENDEZ-VOUS INÉDITS

La commune vous propose les mercredis 3 et 17 juillet deux spectacles gourmands et interactifs pour les familles, au kiosque Jean Jacques Rousseau. Un Apéro-concert se tiendra à l'issue de chaque représentation pour vous offrir une ambiance conviviale et festive. Une première à Saint-Genis-Pouilly menée en partenariat avec l'association K.Mi.Sol et Sandrine Waeffler, animatrice culturelle indépendante.

MERCREDI 3 JUILLET 2019 À 17H
CONTES DES BOUTS DU MONDE AVEC CLAIRE PARMA

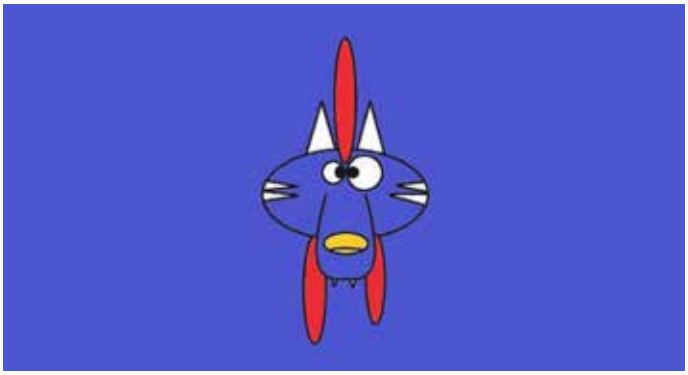
Cie Les Voix du Conte I Création 2019
Tout public, à partir de 5 ans I Durée : 40 min

À dos d'oiseau ou de cachalot, à travers les airs ou les mers, je me suis embarquée sur une feuille de bananier pour faire trois fois le tour de la terre... Dans mon sillage, j'ai ramassé ce qui se dit ici, ce qui se murmure là-bas... Histoire de raconter un petit bout du monde.

MERCREDI 17 JUILLET 2019 À 17H
LOUPAPAPOUL

Avec Romain Lateltin et Théophile Ardy
Tout public I Durée : 30 min

Filou est le fils du grand méchant loup. Il nous raconte la vie ordinaire de son papa qui rêverait de changer de rôle pour tenir celui du nounours dans le cœur des enfants. « C'est la crise de la quarantaine ! » dit la mère de Filou. Coup de blues, bilan de compétence, relooking... tout y passe avant que son père découvre auprès de son fils sa vraie place ; celle d'un grand méchant loup papa poule !



LES COURS DE ZUMBA EN PLEIN AIR SONT DE RETOUR CET ÉTÉ !

L'association Anim Pep's and Fun vous invite tous les mardis du 2 juillet au 27 août 2019 à leurs cours gratuits de zumba ouverts à tous de 19h à 20h au square Jean-Jacques Rousseau. Si vous êtes fan de zumba ou si vous désirez tester cette pratique sportive, c'est l'occasion ! Dans une ambiance de folie, entouré de passionnés et d'habitants survoltés de plus en plus nombreux, suivez les pas endiablés chaque semaine d'un nouveau professeur !

FIN DE MANDAT POUR LE CMJ

LES ÉLUS **DU CONSEIL MUNICIPAL JEUNES**

- **COLLÈGE J. PRÉVERT**
  Dzhem, Aymeric, Vincent, Kyllian, Nahid, Chloé, Sara, Aulona, Olwen et Talia.
- **LE JURA**
  Faris, Quentin, Chiara, Yasmine et Oliver.
- **BOBY LAPOINTE**
  Mona, Samina, Matéo, Louis et Akram.
- **LE LION**
  Laurane, Chiara, Anis, Harone et Gauthier.
- **PREGNIN**
  Lucas, Tommas, Mayssa et Carla.

À Saint-Genis-Pouilly, 29 jeunes, du CM1 à la 6e, expérimentent chaque jour le rôle de conseiller municipal grâce au Conseil Municipal Jeunes (CMJ). Élus en 2017 par les autres élèves du collège et des écoles de la ville pour un mandat de deux ans, ils sont répartis en deux commissions (Aménagement, Sécurité et Environnement / Art, Culture, Sport et Solidarité). Leur mandat prendra fin le 22 juin, lors de leur dernière séance plénière à l'Hôtel de ville. Conscients de leur rôle d'élus, ils centrent leur mandat sur la sécurité, la solidarité et le vivre-ensemble. Avec l'aide précieuse d'Halima Dahmani, encadrant le CMJ, les jeunes se sont investis dans près d'une dizaine d'actions et d'événements au cœur de la ville, en partenariat avec de nombreuses associations ou services communaux.

ÉVÉNEMENTS ET INAUGURATIONS

Les jeunes conseillers ont permis le succès de l'inauguration du Skate Park en mai 2018 en réalisant eux-mêmes une démonstration avec l'association Free Street Parkour. Leur représentation de figures à rollers et trottinettes a ravi ce jour-là les habitants, venus en nombre célébrer la réhabilitation de ce lieu de vie. Le CMJ , rodé à la tâche, avait déjà organisé en mars des ateliers sportifs lors de l'inauguration du gymnase de la Diamanterie. Futsal, danse, kung fu, escalade, ... grâce à leur énergie, cet événement fût une réussite.

UNE RÉFLEXION SUR LEUR VILLE ...

Le CMJ a également œuvré au développement de notre commune. En travaillant avec le Conseil de Vie Collégienne du collège J. Prévert, les jeunes ont mené une étude sur la sécurité près des établissements scolaires. Ils ont remis au service technique un compte-rendu détaillant les différents endroits où créer de nouvelles pistes cyclables ou passages piétons pour améliorer la sécurité des enfants. En parallèle, les jeunes se sont aussi associés au service culturel pour lancer une enquête auprès des élèves. Pour renforcer l'offre culturelle existante, ils souhaitent proposer des films jeune public au théâtre du Bordeau.

... ET LE VIVRE-ENSEMBLE

À l'approche des fêtes de fin d'année, une collecte de jouets en faveur des plus démunis a été organisée avec les Restos du Cœur. Cette opération fut un tel succès que le restant des jouets a été distribué à l'AGCR. Suite à cette rencontre, les enfants ont mis en avant le travail de l'association en réalisant un reportage sur l'économie solidaire. Soucieux de l'importance de la tolérance, du respect et de l'équité, les membres du CMJ ont réalisé un film tout au long de leur mandat. *Tous égaux, tous différents*, sera diffusé dans les écoles en juin 2019.

Ce fut donc deux années riches en initiatives pour le CMJ. Le mandat se termine et de nouvelles élections se tiendront à l'automne 2019 dans les établissements scolaires de la ville, intégrant évidemment la nouvelle école de la Diamanterie.

#CERNOPENDAYS

Les **14 et 15 septembre 2019**, le CERN ouvrira ses portes au grand public pour deux journées exceptionnelles au cœur de l'un des plus grands laboratoires de physique des particules du monde*.
Les journées portes ouvertes du CERN* ont lieu tous les 5 ans, lorsque le laboratoire entre dans une période appelée le « long arrêt » technique, au cours de laquelle des travaux d'amélioration et de rénovation sont effectués sur les accélérateurs.

CERN OPEN DAYS
EXPLORE THE FUTURE WITH US!

Comme lors de l'édition 2013, les portes ouvertes 2019 permettront au grand public de découvrir les installations aussi bien en surface qu'en souterrain**. Des débats, projections de films, représentations théâtrales, ateliers d'expérimentation, et bien sûr, des dizaines de points de visite répartis sur tout le site vous entraîneront au cœur du Laboratoire, au contact direct de la science d'aujourd'hui et de demain.

De nombreuses activités seront proposées sur chacun des sites.
En voici quelques exemples :

- Quelle particule êtes-vous ?
- Le spectacle Drôle de physique ;
- Une visite virtuelle des expériences du CERN ;
- Une conversation avec la directrice générale du CERN sur les questions irrésolues de la physique ;
- Un extrait de l'opéra Einstein on the Beach proposé par Le Grand Théâtre de Genève ;
- Écoutez la collision des protons dans le LHC, mise en musique ;
- Et bien d'autres choses encore…

Inscription et programme complets disponibles avant l'été.

**Entrée libre et gratuite pour tous les publics.*
***L'accès à certains sites sera soumis à des restrictions d'âge et d'accessibilité.*

NEUF SITES SERONT OUVERTS AUX VISITEURS

MEYRIN
Situé au bord de la frontière franco-suisse, le site de Meyrin est l'unique site transfrontalier du CERN. C'est aussi le plus grand. Il abrite la plupart des scientifiques et des installations techniques et presque toute l'administration. Il est voisin du Globe de la science et de l'innovation qui accueille de nombreuses rencontres et expositions.

PRÉVESSIN
À cheval sur les communes de Prévessin-Moëns et de Saint-Genis-Pouilly, c'est le deuxième grand site du CERN sur le territoire français. Il abrite notamment le centre de contrôle du CERN, une salle aux allures futuristes où est piloté le réseau d'accélérateurs du Laboratoire.

SM18
Le hall d'essai des aimants supraconducteurs vous invite à découvrir les maquettes grandeur nature du LHC et les gigantesques « thermos » utilisés pour tester les aimants prototypes, supraconducteurs ou non, qui vous permettront de comprendre les mystères des champs magnétiques.

ATLAS – Point 1
Le géant ATLAS (A Toroidal LHC ApparatuS), une monumentale expérience à la conquête des particules et des forces qui façonnent notre univers. Rencontrez des explorateurs des temps modernes et participez à différentes activités.

ALICE – Point 2
Rencontrez ALICE (A large Ion Collider Experiment), qui vous ouvrira les portes de son détecteur, et vous invitera à jeter un œil dans le tunnel du LHC. ALICE se consacre à l'étude des premiers instants de l'univers et d'un état mystérieux de la matière appelé « plasma quarks-gluons ».

Radiofréquence LHC – Point 4
Accédez au cœur de l'accélérateur du LHC ! Dopées par les cavités accélératrices, les particules, circulant à 99,99 % de la vitesse de la lumière, sont accélérées à chacun de leurs 11 000 passages par seconde.

CMS – Point 5
C'est dans une caverne aux allures de cathédrale que se trouvent les 14 000 tonnes du détecteur CMS. Prouesse d'ingénierie et symbole d'une des plus grandes collaborations internationales du monde avec ses 4 300 scientifiques représentant 179 universités et instituts de 41 pays.

Accélérateur LHC – Point 6
Saviez-vous qu'un faisceau de protons se déplaçant dans le LHC peut contenir autant d'énergie qu'un TGV roulant à 150 km/h ? Mais alors, comment l'arrêter et absorber cette énergie ? Venez découvrir le système d'arrêt de faisceau.

LHCb – Point 8
Découvrez les mystères de la création de la matière et de l'antimatière. Pourquoi seule la matière a-t-elle survécu après le Big Bang ?

INSCRIVEZ-VOUS POUR BÉNÉFICIER DU BUS PISCINE !

La commune met en place un transport gratuit en direction de la piscine de Meyrin **du 29 juillet au 23 août** compris (exceptés les week-ends et jours fériés). Ce service est accessible à tous les habitants de Saint-Genis-Pouilly et les enfants de moins de 10 ans doivent être accompagnés d'une personne de plus de 14 ans. Vous devez être munis de votre carte d'identité et d'une autorisation de sortie de territoire pour les mineurs.

Plus d'informations sur le site Internet de la ville
www.saint-genis-pouilly.fr

EN PÉRIODE DE CANICULE, IL Y A DES RISQUES POUR MA SANTÉ, QUELS SONT LES SIGNAUX D'ALERTE ?

Bien que les beaux jours commencent doucement à pointer le bout de leur nez, on est encore loin de pouvoir s'imaginer en train de fondre sous la chaleur de l'été. Malgré tout, depuis les ravages de la canicule en 2003, le gouvernement met en place chaque année un dispositif pour éviter que les seniors isolés ne courent le moindre risque.
Le plan « Vigilance Canicule » est mis en place dans la commune à l'attention des personnes âgées isolées et des adultes handicapés. Si vous souhaitez une aide ponctuelle, vous pouvez vous adresser au CCAS au 04 50 20 52 74 du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Les recommandations sont toujours les mêmes en cas de forte chaleur : s'assurer que la personne âgée dispose de suffisamment d'eau minérale et qu'elle en consomme. Dans ces cas de forte chaleur, l'eau du robinet peut ne pas contenir assez de sels minéraux, mais l'eau pétillante fera également l'affaire. En plus de la consommation régulière d'eau, il faut fermer volets et stores pendant la journée et aérer le logement pendant la nuit.

LES RENCONTRES PARTICIPATIVES DE L'EVS

L'Espace de Vie Sociale souhaite réunir les habitants autour de sujets qui les concernent.
Trois soirées sont prévues pour échanger avec les acteurs du territoire sur trois grands thèmes dès 18h à l'Hôtel de ville.

- **Mardi 18 juin** : Jeunesse, emploi et parentalité
- **Mercredi 19 juin** : Seniors, santé et inclusion du handicap
- **Jeudi 20 juin** : Citoyenneté, accès au droit et à la culture et lutte contre les exclusions.

Grâce à ces rencontres, définissons ensemble les actions de l'Espace de Vie Sociale et construisons les projets de demain.

CONSEIL MUNICIPAL DU **7 MAI 2019**

LE CONSEIL MUNICIPAL APRÈS EN AVOIR DÉLIBÉRÉ :

› SUPPRIME, à l'unanimité :
un poste d'adjoint technique territorial à temps complet au 31 mai 2019 au service voirie ;
CRÉE, à l'unanimité, au 1er juin 2019 :
- un poste d'adjoint technique principal de 2e classe à temps complet au service voirie ;
- un poste d'adjoint territorial du patrimoine à temps complet au service culture ;
- un poste d'adjoint administratif territorial à temps non complet de 21 heures au service culture ;

ACCEPTE, à l'unanimité, le tableau des emplois au 1er juin 2019.

› APPROUVE, à l'unanimité, les termes de la convention d'objectifs entre la Commune de Saint-Genis-Pouilly et le Rugby Club CERN Meyrin Saint-Genis-Pouilly ;
AUTORISE, à l'unanimité, Monsieur le Maire à la signer ainsi que tout document s'y rapportant ;
APPROUVE, à l'unanimité, le versement d'une subvention 1 525 € au titre de 2018 et de 1 080 € au titre de 2019 au Rugby Club CERN Meyrin Saint-Genis-Pouilly dont le montant sera inscrit au budget communal intitulé "subventions aux associations".

› ACCEPTE, à l'unanimité, l'admission en non-valeur de ces créances, et d'imputer les dépenses correspondantes sur l'exercice en cours à l'article :
- un montant de 6 756.13 € à comptabiliser au compte 6542 " Pertes sur créances irrécouvrables – créances éteintes",
- un montant de 2 244.21 € à comptabiliser au compte 6541 "Pertes sur créances irrécouvrables – créances admises en non-valeur".

› APPROUVE, à la majorité, la décision modificative n°1 du budget 2019 telle qu'elle est présentée.

› AUTORISE, à l'unanimité, par le biais d'un mandat spécial, M. Gilles CATHERIN adjoint chargé de la Culture, à se rendre au Festival d'Avignon du 10 au 17 juillet 2019 ;
AUTORISE, à l'unanimité, le remboursement des frais au responsable du Service Culturel de la Ville en dérogation des règles édictées par la délibération n° 80/14 du 8 avril 2014 relative au remboursement de frais sans conduire à rembourser une somme supérieure à celle effectivement engagée.
DÉCIDE, à l'unanimité, de prendre en charge les frais afférents au transport, à l'hébergement et à la restauration, dans la limite maximum des frais réels engagés, sur présentation d'un état de frais produit.

› VALIDE, à l'unanimité, le projet de cinéma de la Commune de Saint-Genis-Pouilly ;
AUTORISE, à l'unanimité, Monsieur le Maire à procéder au lancement des marchés publics nécessaires ;
AUTORISE, à l'unanimité, Monsieur le Maire à procéder aux demandes de subvention susmentionnées à l'appui du projet culturel et technique de la Commune et à signer tous les actes et conventions afférents.

› APPROUVE, à l'unanimité, la tenue du week-end Run N'Roll les 15 et 16 juin 2019 à Saint-Genis-Pouilly ;
AUTORISE, à l'unanimité, Monsieur le Maire à signer la convention de partenariat avec l'association ERAGE telle qu'annexée à la présente et de prendre toutes mesures et dispositions nécessaires qui y sont afférentes ;
ACCEPTE, à l'unanimité, le versement d'une subvention d'un montant de 6 000 € à l'association ERAGE, la somme étant inscrite au budget de l'année en cours.

› APPROUVE, à l'unanimité, la tenue de l'évènement « La princesse de Babylone » le 21 juin 2019 dans le centre-ville de Saint-Genis-Pouilly ;
AUTORISE, à l'unanimité, Monsieur le Maire à signer la convention de partenariat avec le Groupe Nuits pour la réalisation de cet évènement ainsi que tout document s'y rapportant ;
APPROUVE, à l'unanimité, le versement d'une subvention d'un montant de 11 000 € au Groupe Nuits, la somme étant inscrite au budget de l'année en cours.

Extrait du conseil municipal du 7 mai 2019, l'intégralité du CM est consultable en mairie et sur le site internet de la ville.

EXPRESSION DES LISTES DU CONSEIL MUNICIPAL

LA MAJORITÉ

Saint-Genis-Pouilly est une ville en perpétuelle évolution, elle se construit et se développe par étapes et en phase avec ses habitants et leurs besoins. Notre équipe municipale a tenu à vous présenter les projets urbains actuels et de demain, en toute transparence, à travers l'exposition « Saint-Genis, ville en mouvement » et l'organisation de cinq temps d'échanges. Ces rassemblements citoyens nous confortent, aujourd'hui plus que jamais, dans l'importance de préserver et maintenir la relation de proximité entre les saint-genésiens et leurs élus. Ils nous ont permis d'échanger sur ces sujets, de répondre à vos questions et ainsi chasser les « on-dit » ou les mensonges régulièrement répétés concernant l'avenir de notre ville et ses projets. Ceux-ci, pensés dans l'intérêt général, sont parfois freinés et critiqués par d'autres y compris par des élus de notre commune dans la protection de l'intérêt privé. Face à leurs postures réfractaires, nous opposons toujours notre pugnacité pour défendre la qualité de vie des gessiens sur notre commune comme sur l'ensemble du territoire.

Liste Un avenir pour tous

LA MINORITÉ

Nous n'avons pas la possibilité de nous exprimer librement.
C'est pourquoi, nous vous invitons à venir nous retrouver sur notre page Facebook et nous exigeons que l'encart qui nous est réservé ne soit en aucun cas utilisé à d'autres bénéfices.

St-genis-pouilly-reveille-toi
Les élus de la Minorité | Michelle Chenu-Durafour | Patrice Dupré
Eva Galabru | Fabrice Gentile | Sylvie Bouclier | Jean Pierre Benoit
Monique Gonzales

INTERCOMMUNALITÉ

UN PLAN LOCAL D'URBANISME INTERCOMMUNAL (PLUIH) DÉPOURVU DE VISION POUR L'AVENIR

Les élus du bureau de Pays de Gex Agglo (ex. CCPG) conduisent le territoire dans une impasse.

- Aucune anticipation des besoins actuels et futurs des gessiens.
- Aucune vision d'avenir.
- Aucune réflexion pour protéger l'environnement gessien.

Comment ces élus peuvent-ils imaginer un avenir sans ambition réelle pour l'intégralité du territoire ? Pourquoi figer un aménagement du territoire au détriment de la population ?

Ce PLUiH, en refusant de prendre en compte la réalité du Pays de Gex et du bassin genevois, aura des conséquences désastreuses dans les années à venir.

Nous subirons une crise de logements dont les premières victimes seront les familles aux revenus modestes et français ; une aggravation de la pénurie de transports publics, un manque de voies de circulation, de routes, de pistes cyclable, contraire à une politique volontariste en faveur du développement durable ; une carence d'équipements publics créant davantage de déséquilibre entre le nord et le sud du Pays de Gex en mettant tous les moyens sur quelques communes.

Il est urgent de corriger et de mieux adapter ce PLUiH aux réalités de chaque commune. Les propositions des porteurs et porteuses de ce dossier semblent être éteintes sur un avenir sans réelle vision, à court terme et sans prospective. Recherchons le respect de la qualité de vie de nos concitoyens d'aujourd'hui et de demain en dépassant les blocages et les idées préconçues.

Travaillons et ayons une véritable ambition pour tous les habitants du Pays de Gex. Ne tombons pas dans la démagogie et œuvrons pour un territoire accessible à tous.

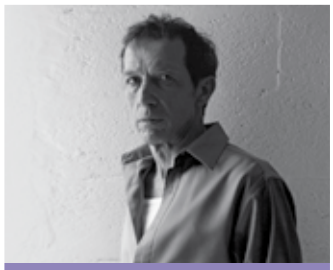
THÉÂTRE DU BORDEAU

SAINT-GENIS-POUILLY COEUR DU PAYS DE GEX

SAISON 2019-2020
THÉÂTRE DU BORDEAU
SEPT À JANV

THÉÂTRE
LE GRAND SOMMEIL
MARION SIÉFERT
06|07 SEP

THÉÂTRE
LA MACHINE DE TURING
BENOIT SOLÈS
26 SEP



MUSIQUE
LES RESCAPÉS
MIOSSEC
03 OCT

THÉÂTRE
LA FIN DU MONDE ÉVIDEMMENT
CIE FOR
08 OCT

MUSIQUE
CARIBBEAN STORIES
SAMY THIÉBAULT
10 OCT

THÉÂTRE D'OMBRES
MOI ET RIEN
TEATRO GIOCO VITA
06 NOV

THÉÂTRE
LES FEMMES SAVANTES
CIE DU DÉTOUR
07 NOV

DANSE
MÉKONG
CIE ANOTHAÏ
+ ELGED(J)I
CIE TENSEI
14 NOV

THÉÂTRE ET MARIONNETTES
L'HERBE DE L'OUBLI
CIE POINT ZÉRO
19 NOV

HUMOUR
JE DEMANDE LA ROUTE
ROUKIATA OUEDRAOGO
26 NOV

THÉÂTRE ET MARIONNETTES
DU VENT DANS LA TÊTE
CIE BOUFFOU THÉÂTRE À LA COQUE
04 DÉC

HUMOUR
MÂRIÂJ EN CHØNSON !
BLØND AND BLÖND AND BLOND
12 DÉC

HUMOUR
À NOS AMOURS
SOPHIA ARAM
16 JAN

OVNI THÉÂTRAL
QUITTER LA TERRE
CIE SNAUT
21 JAN

OPÉRA CLOWNESQUE
DÉSORDRE & DÉRANGEMENT
CIE UNE AUTRE CARMEN
29 JAN

PENSEZ À VOUS ABONNER !
04 50 20 52 86
service.culturel@saint-genis-pouilly.fr
www.saint-genis-pouilly.fr

THÉÂTRE DU BORDEAU

SAINT-GENIS-POUILLY COEUR DU PAYS DE GEX

SAISON 2019-2020
THÉÂTRE DU BORDEAU
FÉVR À JUIN

DANSE
LE BAIN
ASSOCIATION OS GAËLLE BOURGES
03|04 FÉV

RÉCIT-CONCERT
SI LOIN SI PROCHE
CIE NOMADE IN FRANCE AVEC LE GROUPE ALIGATOR
11 FÉV

HUMOUR
TANGUY PASTUREAU N'EST PAS CÉLÈBRE
TANGUY PASTUREAU
15 FÉV

THÉÂTRE
HEROE(S)
CIE COUP DE POKER
18 FÉV

NOUVEAU CIRQUE
LA NUIT DU CERF - A DEER IN THE HEADLIGHTS
CIRQUE LE ROUX
10|11 MAR

THÉÂTRE
QUI SUIS-JE ?
CIE LE CHAT FOIN
20 MAR

MUSIQUE DU MONDE
3MA
BALLAKÉ SISSOKO, DRISS EL MALOUMI, RAJERY
26 MAR

THÉÂTRE D'OBJETS
FRÈRES
CIE LES MALADROITS
31 MAR

NOUVEAU CIRQUE
SOMOS
CIE EL NUCLEO
03 AVR

MARIONNETTES
MON PETIT CHAPERON ROUGE
CIE STELLA ROSSA
08 AVR

THÉÂTRE
CENT MÈTRES PAPILLON + LE SYNDROME DU BANC DE TOUCHE
14 AVR

THÉÂTRE
PAS PLEURER
05 MAI

MUSIQUE
ASWÂT
DJAZIA SATOUR + RABIA
PALOMA PRADAL
12 MAI

MARIONNETTES
BON DÉBARRAS !
CIE ALULA
16 MAI

NOUVEAU CIRQUE
PRÉSENTATION DE LA SAISON 2020|2021
BANKAL
CIE PUÉRIL PÉRIL
04 JUIN

PENSEZ À VOUS ABONNER !

04 50 20 52 86
service.culturel@saint-genis-pouilly.fr
www.saint-genis-pouilly.fr

MUSIQUE À BABYLONE

LA PRINCESSE DE BABYLONE RENCONTRE LA FÊTE DE LA MUSIQUE

VENDREDI 21 JUIN À PARTIR DE 17H30

Laissez-vous guider par Amazan et Formosante dans un voyage chorégraphique et sonore inspiré du conte de Voltaire : *La Princesse de Babylone*. Une promenade artistique mêlant danse, musique et théâtre, proposée par le Groupe Nuits avec la participation des habitants, élèves et associations de Saint-Genis-Pouilly.

La déambulation le long du Lion sera suivie d'un grand bal sur la place de la mairie. Puis continuez les festivités jusqu'au bout de la nuit avec une programmation musicale diversifiée à l'occasion de la Fête de la Musique et partagez un moment convivial autour des stands buvette et restauration du monde proposés par les associations de la commune.

AGENDA

> **Don du sang**
Lundi 17 juin de 14h30 à 19h
Salle Boby Lapointe

> **Je craie ton nom**
Des poésies à la craie réalisée par les collégiens
Mercredi 19 juin
Hôtel de ville

> **Circus**
Spectacle de fin d'année
Jeudi 20 juin à 17h15
École Boby Lapointe

> **La Princesse de Babylone**
Fête de la musique
Parcours danse et théâtre
Vendredi 21 juin, 17h30
Promenade du Lion
& Place de la Mairie

> **Fin de Mandature**
du Conseil Municipal Jeune
Samedi 22 juin
Hôtel de ville

> **Concert Espoir gessien**
Concert caritatif
Samedi 29 juin, 20h30
Centre Culturel Jean Monnet

> **Tournoi des Sixte**
Organisé par l'ASSGFC
Dimanche 30 juin
Stade Lucien Vejux

> **Mercredi au parc**
Contes des bouts du monde
avec Claire Parma
Mercredi 3 juillet à 17h
Square Jean Jacques Rousseau

> **Forum Ma santé dans le Pays de Gex**
Samedi 6 juillet
Centre Culturel Jean Monnet

> **Cours de Zumba gratuits**
Tous les mardis du 2 juillet au 27 août
Square Jean Jacques Rousseau

> **Fête nationale**
Samedi 13 juillet à partir de 19h
Centre Culturel Jean Monnet

> **Mercredi au parc**
Loupapapoul
Mercredi 17 juillet à 17h
Square Jean Jacques Rousseau

> **Grand Prix de la Municipalité**
Course cycliste
Dimanche 21 juillet de 12h à 19h
Départ rue de Genève face au théâtre

SAINT GENIS POUILLY

VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE :
Faites-nous part de vos remarques, suggestions et non réception du journal municipal, en écrivant au service communication :
94, avenue de la République - 01630 Saint-Genis-Pouilly
tél. 04 50 20 52 50 - service.communication@saint-genis-pouilly.fr

SORTIES, ÉVÉNEMENTS, ACTUS..
NE RATEZ PLUS L'INFO !
Inscrivez-vous à la newsletter de la ville via le site internet ou téléchargez l'appli mobile ! Vous pouvez également nous suivre sur la page Facebook « Ville de Saint-Genis-Pouilly ».

SAINT-GENIS-POUILLY
COEUR DU PAYS DE GEX

TRAIT D'UNION

JUIN 2019 | 165

LE PLUIH CONDUIT LE PAYS DE GEX DANS UNE IMPASSE

#CERNOPENDAYS
PORTES OUVERTES DU CERN
LES 14 ET 15 SEPTEMBRE 2019

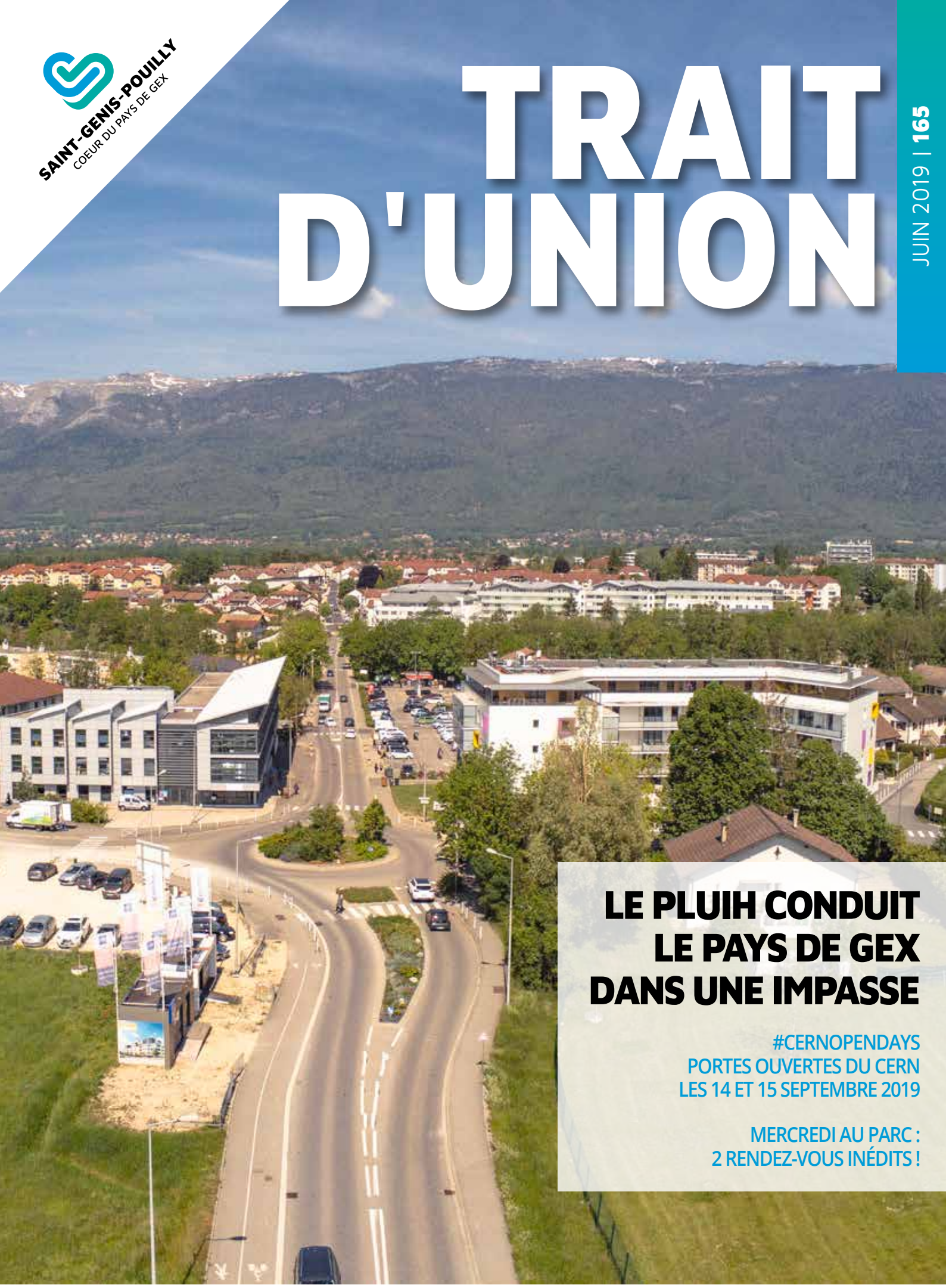
MERCREDI AU PARC :
2 RENDEZ-VOUS INÉDITS !

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-GENIS-POUILLY

SAINT-GENIS-POUILLY
COEUR DU PAYS DE GEX

TRAIT D'UNION

JUIN 2019 | 165



LE PLUIH CONDUIT LE PAYS DE GEX DANS UNE IMPASSE

#CERNOPENDAYS
PORTES OUVERTES DU CERN
LES 14 ET 15 SEPTEMBRE 2019

MERCREDI AU PARC :
2 RENDEZ-VOUS INÉDITS !

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-GENIS-POUILLY